

**a-bouez-penn** : à tue-tête.

**a-boull** : comme des mares.

**abred** : patatez abred, des pommes de terre nouvelles.

**absolvenn** f : digarez hag absolvenn a houlenann ouzoh, je vous demande pardon et je vous présente mes excuses.

**adeo, adie** : adieu.

**afrenn** f. : effluve, zéphyr.

**a-gostez** : efedou a-gostez, effets secondaires, dégâts collatéraux.

**ahel** m : an ahel falla eo a wigour da genta, c'est le plus mauvais qui se manifeste en premier.

**ailedenn** f : anneau (que fait une vipère, par exemple).

**alhwez** m : mamm-goz a oa eun alhwez en ti, par sa présence continue la grand-mère assurait tous les mini-travaux de la maison ; an alhwez kenta a reas kazeg, la première clé du trousseau n'était pas la bonne.

**alkodi** : (s') accouder.

**all** : an ti all, la maison voisine ; Yann an ti all, Jean le voisin ; tud an ti all, les voisins ; arabad deoh mond en tu all d'ar wirionez, il ne faudrait quand même pas que vous exagériez !

**aloez** m. : aloés.

**ambleudadeg** f. : foulage du blé noir aux pieds.

**amboubal** : mot utilisé pour dire que quelqu'un est un abruti.

**ambuzi** : voir abuzi.

**ameni** : (s') apaiser ; (s') amender.

**amzer** m. : eun amzer da gahad tachou, un temps à fendre la pierre : amzer vrao a zo warnom – ganeom, nous avons du beau temps ; amzer din da walhi va daouarn, le temps que je me lave les mains.

**amzerier** m. : -ien : temporisateur ; qui a le temps.

**anavezoud** : hennez a anavez mad doare ar re glañv, il sait s'y prendre avec les malades.

**añjeluz** : hennez a glev an tri añjeluz en e bark, celui-ci passe toute la sainte journée aux champs.

**ankoua** m. : oubli.

**ano** : pe ano out ?, quel est ton nom ? ; ober ano, faire part, mentionner, parler de ; er gazetenn e oa bet greet ano euz an darvoud-se, on avait fait mention de cet événement dans la presse ; ar seiz ano divalo, les pires injures, hennez e-noa taolet warnon ar seiz ano divalo, il m'avait abreuvé d'injures.

**ano-mad** : renom.

**antifonenn** f. : antienne.

**añtrepreneur -ien** : entrepreneur.

**aogi** : mûrir ; rouir.

**aon** m : ober eur hovad aon, faire une ventrée de peur.

**aot** f : mond gand an aot, suivre la côte sur terre.

**aotrounia** : dominer quelqu'un.

**arad** : eun dervez pal arad, indique aussi une rude corvée.

**argarzidigez** f. : exécration, ignominie.

**arhant** : c'hwez vad a zo gwelloh eged trouz arhant, bonne renommée vaut mieux que ceinture dorée. proverbe ; ober arhant war an oaled, amarrer son chien avec des saucisses ; heolia gand an arhant, être cousu d'or.

**arouez** : signal.

**askil m.** : nuque.

**askil m.** : nuque.

**askorn** : *en em gleved a reent e-giz daou gi war ar memez askorn*, ils se querellaient tout le temps.

**astenn** : *roet ez eus bet din eun astenn d'am fae*, j'ai eu une augmentation de salaire.

**asur** : affirmatif (grammaire)

**atraka** : s'entremettre.

**atrakour** : entremetteur.

**avalenneg f. -ou** : champ de pommiers.

**avantur** : *eur bugel ditwar an avantur*, un enfant naturel.

**avel m.** : *an avel vor*, le vent marin ; *pa vez an avel en izel ganin*, quand je lache un vent ; *honnez a zo uhel an avel ganti*, celle-là est plutôt fière ; *chaokaad avel*, parler pour ne rien dire ; *lonka avel*, bailler fortement.

**aveluz** : venteux.

**azdo** : *Ma mère savait toujours garder une poire pour la soif*, va mamm a ouie atao mired eun azdo en ti.

**azdov** : *mired eun azdov en ti*, garder une poire pour la soif.

**azez** : *gras eo ober eun azez war ar peuri*, ça fait du bien de s'asseoir sur l'herbe.

**azeza** : *hennez n'e-neus ket eur reor da azeza*, il ne tient pas en place.

**azgoulenn** : implorer, réclamer, revendiquer.

**baban** : bambin.

**badezi** : *badezet e oa bet dindan an ano a Baol*, on l'avait baptisé sous le nom de Paul.

**baill m.** : tache blanche sur le front d'un animal ; *hennez a zo hir e vaill*, il fait la gueule.

**balouzenn f.** : battant de cloche.

**banne m.** : *paka eur banne*, boire un coup ; *hennez a zo oh uza e vanne*, il dessoûle.

**banvezer -ien, -ez -ed** : "banqueteur"

**bara** : *o bara a zo eet gand ar hi*, le ciel leur est tombé sur la tête.

**bara** : *hennez e-neus bara ouz e zaouarn*: celui-là à de quoi nourrir une famille.

**barad m.** : trahison.

**baradoz** : *baradoz an arhant diboan*, les paradis financiers.

**barlenn** : *ni a veze kutuillet dousig gand or mamm-goz en he barlenn*, nous étions tous les deux assis, les jambes pendantes, sur les genoux de notre grand-mère.

**baro coll** : *eur fasad baro a oa gantañ*, il était hirsute.

**bastard m.** : plusieurs surnoms plus ou moins cruels étaient donnés aux enfants nés de mères célibataires.

**batorelli** : étourdir.

**baz f** : *roet e oa bet dezañ ar vaz yod de lipad*, on l'avait remercié par des crasses.

**baz** : *penn teo ar vaz*, le bon bout du bâton.

**beg m.** : *eur plahig beg sukr*, une petite mijorée...

**beleg** : *labour beleg*, travail facile.

**béléget** : *me a zo bet beleget e 1946*, j'ai été ordonné en 1946.

**benedisite** : *hennez a glev ar benedisite en e graou*, celui-ci passe ses reaps dans l'étable au lieu d'être à table.

**benterhenn** : f. androsème. (idem :gwenterhenn f.)

**beo** : *ar homzou-ze a zankas ennañ beteg ar beo*, ces paroles le piquèrent au vif.

**beoder** m. : vivacité ; entrain ; enthousiasme.

**berlañch** : panaché (boisson).

**bern** m : *kahad er memez tra bern*, faire partie de la même maffia ; *ar bolitikerien ? ar re-mañ a gah er memez tra bern !*, les hommes politiques ? ceux là ne forment qu'une seule maffia ! ; *mond d'ar bern*, mourir ; *henez a zo eet d'ar bern abaoe pell*, celui-là est mort depuis longtemps.

**besel** f. : récipient.

**beskell** : sillon tronqué danc un champ.

**bet savet gand Jean-Claude Miossec hag Andreo ar Merser**

**beurleg, beurlog** : mollasse.

**beuz** : *krapouez Kemper a zo beuz*, les crêpes de Quimper sont excellentes ; *n'eo ket beuz an daolenn*, le résultat n'est pas fameux, ce n'est pas brillant ; *an ibil beuz*, le sexe du petit garçon.

**bich** : minou (*pour appeler un chat*).

**bidanellerez** f. : farce (plaisanterie).

**bigoudenn** : *eur chouk bigoudenn e-neus*, il a une nuque arrondie.

**bitraka** : réaliser des bagatelles.

**biz-meud** : *kouzet eo e viz-meud en e zorn*, ila échoué ; il est déçu.

**blager** m. -ien : blagueur.

**blâmer** : repren.

**blaz** f : *ar zoubenn-mañ n'eus blaz ebed ganti*, cette soupe n'a aucun goût ; *blazet mad eo ar zoubenn - blaz vad a zo gand ar zoubenn*, la soupe a bon goût ; *blaz ar rost a zo gand ar hig*, la viande a le goût de brûlé.

**blaz** f. : sapidité ; mauvaise odeur.

**bleiz** : *heol ar bleizi*, la lune.

**bleo** coll : *henez n'eus ket eur vlevenn gristen warnañ*, c'est un vaurien.

**bleud** : *en e vleud ema*, il est à son affaire.

**bleun-lêz** coll. : primevères.

**bloñs** m : *gand ar bloñsou ema*, il est couvert de meurtrissures.

**bochad** : masse (quantité).

**bokedou bara 'mann** : primevères

**bolod** : balle (de fusil)

**bolz** m : *bolz an neñv*, la voûte des cieux ; *bolz a enor*, arc de triomphe.

**bomm** m : *henez n'e-noa ket eur bomm lévé war e ano*, celui-là n'était propriétaire de rien ; *henez e-noa desket e genteliou beteg ar bomm diweza*, il savait ses leçons sur le bout des doigts.

**boned** m: *ar Pagan e-neus lakeet e voned glaz*, le ciel est bleu sur le pays pagan.

**bornig** m: le marchand de sable.

**botou** : *henez e-neus botou berr*, il est jaloux de sa femme.

**boubou** f. : murmure ; bruit confus ; bourdonnement.

**bouedenn** f : *red eo terri ar graonenn kent kavet ar vouedenn*, on ne fait d'omelette sans casser des œufs.

**bougre** m. -ed : bougre.

**boujarenn** : rasade.

**boullou** : *henez a denn boullou evel mên e toull eur hi*, il tire au but avec une grande précision.

**bount** m : *ar re-mañ o-deus lonket ar bount*, ils ont dépassé toutes les limites possibles humaines, usés jusqu'à la corde.

**bourdach** m. : plaisanterie.

**bourell** f. -ou : rembourré ; collier rembourré (pour un cheval).

**boustellad** : mettre le blé en gerbes.

**bouton** m : *ar bouton gov*, le nombril

**bouzell** f : *ha neuze ? karget da vouzellou ?*, et alors, tu as plein ton ventre ? ; *ema va bouzellou o klemm*, mon ventre gargouille de faim.

**brae** f. : broie à lin.

**brae** f. : broie.

**brae** f. : broie.

**braeer -ien** : broyeur (*homme*).

**braeer** m. -ien : broyeur.

**bragou** m : *en em lezel da vond er bragou*, faire dans sa culotte ; *en em lezet e oa da vond en e vragou*, il avait fait dans sa culotte.

**brahitellad** : (se) mettre en branle ; (se) balancer.

**bramm** : *kenkoulz dit klask eur bramm digand eun azen maro*, autant chercher une aiguille dans une botte de foin.

**bramma** : *brammet en-doa beteg lakaad an dour da friza e roud ar harr*, il avait envoyé des vents à n'en plus finir.

**bran** f : *pig pe vran a gan*, quelqu'un vendra la mèche ; *o konta ar brini a zo o vond da vaz emaut ?*, tu rêves au lieu de travailler, quelqu'un qui est dans la lune...

**branka** : fourcher.

**brañskedillad** : tituber ; balloter.

**braoueri** f : toilette (habits).

**braoueriou** : atours.

**brasted** f. ; **braster** m. : grandeur.

**braster** m. ; **brasted** f : grandeur ; le fait d'être enceinte.

**braz** : *war an ton braz ; war don ar hrampouez gwiniz*, avec de gandes manières.

**breh** f : *Santez Anna a zo hir he breh*, Sainte Anne le bras long ; *eur vreh berroh eged eben a oa dezañ*, il avait un bras plus court que l'autre.

**brein** : : *pemoh brein*, insulte pour une homme.

**breser** : *eur berser kaoh*, un type suffisant, satisfait de lui.

**brezel** m : *digeri brezel, disklêria brezel*, déclarer la guerre.

**brezoneg** m : *ar brezoneg n'eo ket une yez dibourvez*, le breton est une langue riche.

**brigouilla** : bafouiller.

**brigouillad** : bredouiller.

**brikol** : *honnez a zo brikol*, elle est un peu fofolle.

**bro** f : *kant bro, kant giz / kant parrez, kant iliz / kant marhadour kant priz / kant maouez kant hiviz / nemed unan a vefe dihiviz*. Ce dernier point signifie : *c'est l'exception qui confirme la*

**brogoier** : *henez a zo eun tammig brogoier* : il en fait un peu trop ; il en rajoute ; il n'a pas fait tout ce qu'il raconte.

**broud** : très chaud, piquant en parlant des mets assaisonnés. *hili broud*, sauce piquante.

**brud** f : *brud fall a zo war e ano*, il a mauvaise réputation.

**buanekaad** : s' irriter.

**bucher** m. : bûcheron.

**bugadi** : faire la lessive.

**bugaleerez** m. : enfance.

**bugel** m : *bugel an degouez* ; *Bugel sant Jozef* ; *bugel beuzet e dad e stank ar vilin avel*, *bugel an degouez*, enfant conçu sans être voulu ; bâtard.

**buoh** f : *o ! me a zo buoh !*, que je suis bête ! ; *goulenn taro a zo gand ar vuoh*, la vache demande le taureau quand elle monte sur le dos d'une autre vache - on dit aussi: *gwigour a zo ganti* ; *buoh vraz*, insulte pour une femme

**butun** m : *en e vutun ema*, il est à son affaire.

**c'hoant** m : *gand ar c'hoant dimezi e heller ober tro ar bed*, *gand ar c'hoant kahad ne heller ket*, un événement non urgent peut attendre, un événement très urgent n'admet pas de délai ; *savet eo c'hoant ganin*, il m'est venu l'envie ; *me a zo maro va daoulagad gand ar c'hoant kousked*, je n'arrive pas à garder mes yeux ouverts tant j'ai envie de dormir.

**c'hoari** : *c'hoari kas toud*, jouer son va tout ; *n'eo ket eur hleñved eo a zo o c'hoari ganin. kentoh eo eur c'hoant*, ce n'est pas une maladie qui me travaille, un désir plutôt.

**c'hoarzadeg** : *c'hoarzadeg a zo !*, qu'est-ce qu'on rigole !

**c'hoarzin** : *c'hoarzin leiz e zent, e horzaillen, e henou*, rire à gorge déployée ; *dirolla da hoarzin, dirolla gand ar c'hoarz*, éclater de rire.

**c'hwekter** m. : amertume.

**c'hwennad** : *reou all a deuiio da hwennad war va lerh*, d'autres viendront après moi corriger mes erreurs.

**c'hwero** : *komzou c'hwero a oa gantañ en e henou*, il tenait des propos amers ; *kejet e-noa gand an treñk hag ar c'hwero*, il avait rencontré des vertes et des pas mûres.

**c'hwez** m : *c'hwez fall a zo gantañ*, il sent mauvais ; *c'hwez an dimezellig a zo ganti*, elle s'est parfumée.

**c'hwibed** coll. : mouchérons.

**c'hwibes** : crasse : *tenna c'hwibes da unan bennag*, faire une crasse à quelqu'un.

**chalmi** : charmer.

**charinkad** : grincer.

**charn !** f. : (exclamation) : charogne !

**chelp (chalp)** m. serpe.

**cheñch** : *cheñch park d'ar zaout*, changer de conversation.

**chepeltaer** : coureur (péjoratif).

**chepetaer** : m. -ien : coureur (péjoratif).

**cher** : f. chère ; mine ; câlin.

**chiriboujou** : mièveries.

**damen** : eh bien !

**dant** m : *gand ar boan dant emeon*, j'ai mal aux dents ; *eun dant fall a zo o c'hoari ganin c'hoaz*, une dent cariée me fait mal encore.

**dañvad** m : *deuet eo da veza reiz e-giz eun dañvad*, il est devenu doux comme un mouton ; *an dañvad n'eo ket gouest da zehi e hloan n'eo ket eun dañvad mad*, celui qui n'est pas capable de se débrouiller tout seul est un bon à rien.

**danvez** m : *danvez skrivagner a zo ennoh*, vous avez l'étoffe d'un écrivain ; *eun danvez medisin*, un étudiant en médecine.

**daouarn** : *lakaad e zaouarn an eil en egile*, se croiser les mains pour ne rien faire.

**daoubleg** : *eun den daoubleg*, un homme trompeur.  
date de consommation et qui est dans un état entre "eau et début de  
**degaji** : dégager.  
**dent** : *lonka e zent*, prendre à la légère.  
**deogadur** m. : réquisition.  
**deskadurez** f : *paka deskadurez uhel*, faire de grandes études.  
**deski** : *morse n'am-boa klevet eur gentel ken desket*, je n'avais jamais entendu quelque chose de si calé ; *henez a zeske e genteliou beteg ar bomm diweza*, il savait ses leçons sur le bout des doigts.  
**despez** : m. dépit : mépris.  
**detira** : détenir.  
**deur** : daigner voir **eteur**  
**dezougen** : acheminer ; amener de force ; transporter de force.  
**di** : chez, vers cet endroit, jusque là.  
**dialvaoni** : enlever la stupeur.  
**diam !, diamig !** : diantre !  
**diamant** : *an diamantou a daole o zeiz sklêrijenn warn-ugent*, les diamants brillaient de tous leurs feux.  
**diaoul** m : *seiz gwirionez an diaoul*, les quatre vérités ; *klevet e-noa seiz gwirionez an diaoul*, on lui avait dit ses quatre vérités ; *mil diaoul a oa war e roudou*, il avait le monde entier à ses trousses ; *an diaoul a zo paotr mad*, le diable n'est pas si mauvais.  
**diaoulegez** f. : diablerie.  
**diarroz** m. : descente ; pente en descente.  
**dibab** : *tud euz an dibab*, le dessus du panier.  
**dibled** : imprudent ; inattentif.  
**dibled** : indifférent ; insouciant ; intattentif ; imprudent.  
**dibonnera** : *Per a oa dibonneret e galon*, Pierre se sentait le cœur plus léger.  
**diboufa** : débusquer ; s'esquiver ; *diboufa neiziou*, débusquer des nids.  
**diboufer -ien** : enfant qui débusque des nids.  
**dibourh** adj. : dépouillé.  
**dibourh** : dépouille.  
**dibred** : contretemps.  
**dibrer** : sellier.  
**dichapa** : s'échapper.  
**dichapadenn** : fuite ('s'enfuir).  
**didamallou** m : *ober an didamallou*, faire des excuses à quelqu' un.  
**didanfoeltra** : démantibuler complètement.  
**dideñva** : commencer à germer.  
**dideñvi** : commencer à germer.  
**diderhad** : sans cesse.  
**didira** : étirer.  
**didon** : atone ; inaccentué.  
**didrugarez** : sans miséricorde.  
**diemwad** : non circoncis.  
**dieneg** : *an den den dieneg*, celui qui est dans le besoin.  
**dietir** : étirer.  
**diêz** : *dirag seurt testeni eo diêz lavared n'eus ket bet anezañ*, devant de tels témoignages

il est difficile de croire qu'il n'existait pas.

**difent** ; amusant.

**difet** : difforme.

**difeta** : défigurer.

**difeta** : défigurer.

**diflach** : diflach e chome an dud, les gens restaient immobiles.

**diforz** : *nom m.* : indifférence ; *adjectif* : indifférent.

**difrae** : diligent.

**difre** : diligent.

**difreter -ien** : personne qui se débat ; activiste.

**difreza** : démolir.

**difuilla** : débrouiller ; démêler.

**difuka** : jaillir.

**difurlu** : débraillé.

**difuskul** : peinard ; immobile.

**digaozeal** : répondre à quelqu'un (péjoratif).

**digeri** : *digeri klas*, préparer le terrain, ouvrir la voie.

**digig** : *bizied digig*, doigts décharnés.

**digloaz** : *o paouez digloasa emao ?*, vous venez d'ouvrir vos volets ?

**diglosa** : se dit quand une poule vient de pondre un œuf ; se dit aussi lorsqu'on ouvre ses volets le matin, ou qu'on sort du lit, *o paouez diglosa oh ?* vous venez d'ouvrir vos volets ; *digloset out*, tu as pris ton petit déjeuner.

**digohenn** : *digohenn e oa an oabl*, le ciel n'avait pas un voile.

**digoka** : dépuceler, perdre son pucelage : *Honnez n'eo ket bet digoket c'hoaz*, celle-ci est toujours pucelle.

**digoulz** : inopportun.

**digoulz** : moment inopportun.

**digoulzet** : inopportun.

**digoulzet** : inopportun.

**digraostenni** : décrasser.

**digreona** : déplumer (*tous sens*).

**digrewa** : déplumer.

**digropa** : désengourdir.

**dihet** : nom : malheur, infortune.

**dihet** : adj. : malade, indisposé ; désagréable.

**dihetuz** : non souhaité.

**dihetuz** : non souhaité.

**dihlaharer -ien** : consolateur.

**dihlahari** : consoler.

**dihlahari** : passer la douleur ; dédramatiser.

**dihoda** : monter en épi ; se mettre en érection ; tumescent.

**dihourda** : (s') étirer

**dihunou** : veillées de nuit.

**dihwenna** : épucer.

**dijen** : *dijen eo*, il est sans gêne.

**dijen** : sans gêne.

**dilaoski** : lâcher les bêtes ; abandonner.

**dilastez** : impeccable.

**dillad m** : *ar vartoloded o-deus lakaet o dillad da zehi*, il y a des moutons sur la mer.

**dilloüz** : expéditif, rapidement.

**dilugern adj.** : qui cesse de briller.

**dilugerni** : cesser de briller.

**dilusk** : en mouvement dans le sens inverse.

**dilusk m.** : mouvement dans le sens inverse.

**diluska** : faire un mouvement dans le sens inverse.

**dinaoui** : déverser, verser, donner de la pente descendante par rapport à un lieu.

**dinerzded f.** : faiblesse.

**dineza** : détordre.

**dipituz** : *bleo dipituz he-deus*, elle a des cheveux coupés courts.

**diramagn** : pas dégoûté.

**diramagn** : pas dégoûté.

**dirañva** : râper.

**direbech** : *me a zo direbech va houstiañs*, j'ai la conscience tranquille.

**direnka** : *direnket eo an armel*, l'armoire n'est plus à sa place.

**diresta** : rester en plan.

**diroh** : ronflement.

**dirohal** : ronfler.

**dirohal** : ronfler.

**dirohal** : ronfler.

**disfoeltra** : mettre en pièces.

**disgrava** : dévaler (une côte).

**disgwel m.** : invisibilité.

**disgwel adj.** : invisible.

**disgwrvia** : découdre (ce qui est cousu).

**diskenn** : *diskenn gand an hent, ar skalierou, ar skeul*, descendre une route, un escalier, d'une échelle.

**disklêria** : *ar hi-ze a zo mad da zisklêria*, ce chien est un bon gardien, il prévient lors de la venue de quelqu'un.

**diskoazell** : sans assistance ; non assistance.

**diskord** : indiscipliné.

**diskorda** : être en désaccord.

**diskredig** : *tud diskredig ar hantved diweza*, les incrédules du dernier siècle.

**diskriv** : copie d'un texte.

**diskroger m.** : *eun diskroger anduill*, un grand escrogriffe.

**diskuiz m.** : *an diskuiz peurbadel*, le repos éternel.

**diskurlu diskrollu** : infect ; fétide.

**dislevi** : bâiller.

**dismegañs f.** : *evoid digoll eur seurt dismegañs ez eus bet savet dezañ eur mell skeukenn vên*, pour nous faire pardonner cet affront on lui a construit une grande statue de pierre.

**disparla** : dégarrotter.

**dispennadur m.** : déchiqeture.

**distaol m.** : *distaol a zo war ar priziou*, les prix sont en baisse.

**distoka** : désengorger ; désembrouiller ; dégraisser.

**distrobinella** : (se) dépêtrer.  
**distrouill** : insalissable.  
**disvala** : (se) dérober.  
**disvalañ (T)** : (se)dérober.  
**divada** : reprendre connaissance.  
**divada** : reprendre connaissance.  
**divalo** : *honnez a oa divalo mez*, elle était d'une laideur repoussante.  
**divalvenni** : sourciller.  
**divannadur** : émondage.  
**divarvelez f.** : immortalité  
 divatorelli : reprendre ses sens.  
**diveh** : délivrance d'un fardeau ; délivré d'un fardeau.  
**diveh** : délivré d'un fardeau.  
**divilla** : pendre ; être suspendu.  
**divrida** : (se) débrider.  
**diwea** : être candide.  
**diwena** : inspirer (poésie).  
**diwezad** : *lakaad unan bennag diwezad*, retarder quelqu'un.  
**diwrizienna** : déraciner.  
**dizanaoud** : méconnaître ; renier.  
**dizanavezoud** : = **dinaaoud**.  
**dizaoula** : déchaumer.  
**dizoania** : reconforter.  
**dizrast** : intact.  
**dond** : *n'eus ket da zond na da vond enno*, ils ne sont bons à rien, on ne peut rien tirer d'eux.  
**dorn m.** : *hennez a zo toull e zaouarn*, l'argent lui file entre les doigts.  
**dornibilienn** : cheville de brancard.  
**douiltouila** : sussurer.  
**dour karotez** : jus de carottes ; *gwad a zo dindan va iwinou ha n'eo ket dour karotez eo !*, c'est du sang que j'ai dans les veines et pas du jus de tomates ; *eun taol bouhal en dour*, un coup d'épée dans l'eau : *dour ar galon*, les larmes ; *an dour en daoulagad*, les yeux remplis de larmes ; *eet an dour diwar ar patatez*, il est devenu impuissant sexuellement  
**dour m.** : *ribota dour*, pomper de l'air, parler pour ne rien dire.  
**dourenni** : *dourennet eo ar yaourt* - état d'un yaourt qui a dépassé la date de consommation et qui a de l'eau ajoutée à la moisissure  
**draper** : marigellad.  
**dreineg m. -ed** : bar (poisson). Voir **braog**.  
**dreisted f.** : supériorité.  
**drên-fuill m.** : sujet de discorde.  
**dreoded f.** : *ivresse*.  
**dua v.** : *dua paper* : écrire, prendre des notes.  
**dube m.** : *eur par dube*, un monsieur je sais tout.  
**ebat m.** : *skriva eul leor diwar-benn an dra-ze n'eo ket eun ebat*, écrire un livre sur un tel sujet n'est pas une mince affaire.  
**echu** : *war an echu ema ar goañv*, l'hiver tire à sa fin.

**edi, emedi** : est, se trouve à.

**efed m** : *efedou a-gostez*, effets secondaires.

**elf m** : bardeau, ais, petite planche.

**elvaj** : les nerfs.

**emedi, edi** : est, se trouve à.

**emwad f** : circoncision.

**emwadet** : circoncis.

**emwadi** : circoncire.

**emwela** : entrevoir.

**enebarzerez** : douairière.

**enk** : *me a zo enk war va lasou*, je suis dans une incertitude grave presque une angoisse en attendant un résultat ; je suis sur des charbons ardents.

**entan** : embrasement.

**eostig-baill** : rougequeue.

**e-skoa** : en comparaison de

**eskobet** : *me a zo bet eskobet e 1946*, j'ai été nommé évêque en 1946.

est mauvais.

**esterloup m** : escarboucle.

**eteur** : daigner (voir **deur**) ; *ha te a eteur digeri da zaoulagad warnezañ*, et toi tu daignes ouvrir tes yeux sur lui.

**etrepouez m** : interlude.

**eur f** : sort ; heur, bonheur.

**eurded f** : bonheur.

**eurhad** : grogner (comme les pourceaux) ; hurler

**eürusted f** : *eürusted am-eus kutuillet a-vriadou*, j'ai cueilli du bonheur à pleines brassées ; *ar feiz a zo bet evidom eun eiennen a nerz, a eursusted hag a esperañs*, la foi a été pour nous une source de force, de bonheur et d'espoir.

**ezomm m** : *n'am-eus ket ezomm*, non merci ; nukleel ? *n'am-eus ket ezomm*.

**fallaad** : *n'eo ket kosaad eo a zo diêz ! fallaad ne laran ket*, ce n'est pas de vieillir qui est difficile ! devenir plus mal plutôt !

**fank** : *dond a reas er-mêz euz ar poull*, eur gwiskad fank warnañ, il est sorti de la mare couvert de boue.

**farodez f -ezed** : femme élégante

**federell m** : alouette.

**feka** : founier ; manipuler.

**fesella** : repriser.

**fest** : *fest ar vaz e-noa paket*, il avait reçu une volée de bois vert.

**fier** : *fier-zod*, fier comme un pou...

**fillidigez f** : asthénie, faiblesse, débilité.

**filost** (voir **c'hwilost**): importun.

**filost** : quelqu'un qui vague.

**flabotal** : jaser.

**flak** : inconsistant.

**flaka** : (s')épuiser, se lasser ; s'affaïsser.

**flep** : *eur flep didermen*, un bavardage interminable.

**fleuka** : fouiller de la main.

**floder** : fraudeur.

**flokenn** f. : ample jambe de pantalon ; ample manche ; fond de culotte.

**flour** m. : fleur de farine ; **flour gwiniz**, fleur de farine de froment.

**flour** : *hennez a oa flourig e vouez pa felle dezañ touella an dud*, celui-là était mielleux quand il voulait séduire les gens.

**flumma** : bâfrer.

**fluz** m. : choléra ; coliques ; dysenterie.

**foar** f : *an teodou a zo eet d'ar foar*, les langues se sont tues.

**foestr** ! : diantre !

**fonnder** m. : abondance.

**fonnuz** : *eur famill fonnuz*, une famille nombreuse.

**forh** : *beza gand ar penn war ar forh*, tu rêves au lieu de travailler, quelqu'un qui est dans la lune...

**forh** : *Paolig hag e forh*, le diable.

**formal** : formé.

**fornier** : boulanger.

**forsadenn** : Douleur qui reste dans une articulation brutalement sollicitée ( genre "poignet ouvert").

**forsal** m. -**ed** : forçat.

**fouet** : *eur fouet boutik*, un camelot.

**fouetenn** f. : petite pluie cinglante.

**fourmi** : se démonter, être traqué.

**frak** m. : salopette de marin.

**frañch** : (collectif) franges.

**frank** : *hennez a zo frank war an dispign*, il est généreux dans la dépense.

**frap** m. : coup sec.

**frapa** ; tirer à soi.

**fredon** : exubérant.

**fredoni** : être exubérant ; fréquenter (*en amour*).

**fresella** : repriser.

**fri** : *eur fri e-noa da gahad en e henou*, il a le nez fortement recourbé.

**fringadenn** f. -**ou** : gambade.

**friza** : papillonner ; foncer.

**fulahenn** f. : mouton de poussière.

**Fumell** : **ar fumell** .m: Le dessus du panier - *Er skol-ze ne veze degemeret nemed ar fumell* : Dans cette école on ne recevait que l'excellence des élèves.

**fumell** : *ar fumell*, le dessus du panier.

**gad** f : *e skouarn ar had edo en amzer-ze*, il n'était pas né à cette époque.

**gaillard** : joyeux ; bien portant ; dispos.

**galant** : galant.

**galantiz** f. : galanterie.

**galleg** : *o ! honnez gand he galleg uhel !*, celle-là alors avec son français relevé !

**galouach** : vagabondage.

**gaol** : *ober gaol*, faire irruption ; *hennez a reas gaol er gegin*, il entra d'un bond dans la cuisine.

**gaoliad** : *beza a-haoliad*, être à califourchon ; *chapel Kerzean a zo a-haoliad etre Ploueskad ha Kleder*, la chapelle de Kerzean est à califourchon entre Plouescat et Cléder.

**gaoliata** : *gaoliata an traou*, brûler les étapes ; *me am-eus aon emaoñ o haoliata an traou*, j'ai bien peur que vous allez trop vite en besogne, que vous brûlez les étapes ; *lennet em-eus an euriou-ze en eur haoliata ar pajennou*, j'ai lu ces livres en sautant des pages.

**gaor** : *mond gand ar haor*, faire faillite.

**gaou** : *er gaou emaoñ*, vous avez tort ; *henez e-neus greet gaou braz d'ar brezoneg*, il a fait beaucoup de tort au breton.

**garenn** f : chemin creux.

**gargil** : cagneux.

**garr** f : *eur harr verroh eged eben a oa dezañ*, il avait une jambe plus courte que l'autre ; *pa helle ar paotr kavoud he d'e harr*, quand le gars avait un peu de liberté, le champ libre

**gars** : niais ; maladroit.

**garvez** f.-ed : chèvre.

**gaveog** : aux fortes mâchoires.

**geder** m. -ien : guetteur, sentinelle.

**genaoueg** : *eur peziad den genaoueg*, un grand imbécile.

**genna** (yenna) : *saha da yenna*, tirer au flanc.

**gita** : accoutrer.

**giz** : *ar hiz a zo bremañ gand an eñvorioù*, la mode d'aujourd'hui est aux souvenirs.

**glaouiassenn** f. : flambée.

**glaouegez** f. -iou : bave ; bavardage ; médisance.

**glazvezi** : verdir plantes.

**glenn** m. : ici-bas (la terre qui entoure une chapelle).

**glizeg** : attendri.

**gloutoni** f. : gourmandise.

**goaier** : *eur goaier*, quelqu'un de bien.

**goaier** : un sacré bonhomme.

**gobr-eost** : gopr-eost.

**goloenn** : ruche.

**gopraer -ien** : mercenaire.

**gopr-eost** : contrat saisonnier.

**gor** : *an heol a skuill gor*, le soleil répand sa chaleur.

**gortozidigez** f. : attentisme ; attente désirée.

**gouel** : *ober eur gouel grañj*, faire des réparations secondaires à l'abri quand le temps

**gouenn** : *eur stad a ouenn*, un état congénital ; *eur stiperez a ouenn*, une tare héréditaire, un défaut de fabrication.

**gouestoni** f. : habilitation.

**goulienn** f. -ou : espace non labouré entre haie et le premier sillon.

**goulloi** : vider.

**goulou** : *an tiez a oa c'hoaz goulou war elum enno*, les maisons avaient encore leur lumière allumée ; *eun danvez pried a zo em goulou abaoe pell*, j'ai une fiancée en vue depuis longtemps.

**gounid** : *an tu gounid*, le côté gagnant, celui qui rapporte ; *henez a vez atao war an tu gounid*, celui-là cherche toujours son profit.

**gourdeiziou** : les douze derniers jours de l'année, (qui sont censés représenter le

**gourhed** : brasse (mesure).

**gourmoutaj** m. : boustifaille.

**goust** m. : goût ; odeur.

**goust** : goût, envie : *ma 'm-oa goust da gousked*, que j'avais envie de dormir.

**gouyen** : un peu froid.

**gouzoug** : an heol a zo o terri e houzoug, le soleil répand sa chaleur ; *ober eun astenn d'ar gouzoug*, tendre le cou.

**goveller** m. **-ien** : forgeron.

**graean** coll. **-enn** : gravier.

**graean** m. : **gravier**.

**greun** coll. : *eur hreunenn a ra diouer dezañ*, il lui manque un grain.

**griñsenn** : *n'e-noa ket kollet an den eur griñsenn euz ar gaoz*, il n'avait pas perdu une miette de la conversation.

**grizias** : brûlant, grave, important, excessif.

**groz** : *henez a zo eul labourer groz*, il n'est pas soigneux dans son travail.

**gwad** : *An den koz a oa e wad o virvi outañ*, le sang du vieil homme bouillait.

**gwad** : *gwad silet*, du sang bleu, du sang filtré ; *tud silet o gwad*, des gens de la noblesse.

**gwalenn** : *gwalenn ar houlennadeg*, la bague de fiançailles.

**gwallbez** : une personne.

**gwanta** : s'affaïsser.

**gwantenn** f. **-ou** : faille ; dépression.

**gwaria** : gauchir.

**gwarizi** f : *gwarizi a zavas a-eneb dezañ*, on devint jaloux de lui.

**gwedenn** f. : torsade.

**gwele** m : *ficha ar gwele*, faire le lit ; *kempenn ar gwele*, arranger un peu le lit sans le faire entièrement ; *rei eun tamm kempenn d'ar gwele*, faire le lit à la parisienne ; *ober gwele gand eur plah, eur paotr*, coucher ensemble ; *an daou-ze a ra gwele asamblez abaoe pell*, ces deux là sont amants depuis longtemps.

**gwelloh** : *gwelloh marhad*, meilleur marché.

**gwenn** : heureux ; beau ; doux ; agréable.

**gwentraou** : gwentlou.

**gweñv** : flétri.

**gwenved** : adj. bienheureux ; m **-ou** : séjour des bienheureux, paradis.

**gwerelaouenn** f. : étoile du matin.

**gveskell** : = gwaska.

**gvesklev** m. : grenouille.

**gwevn** : flexible.

**gwevnded** f. : flexibilité.

**gwezboell** : jeu d'échecs (*ou* jeu proche des échecs).

**gwidal** : fourbe, perfide.

**gwikadell** f. : forteresse.

**gwikadella** : transformer une ville en forteresse.

**gwinienna** : vendanger.

**gwinier -ien** : vigneron.

**gwinta** : se cabrer (*sens moral*)

**gwiri** : couvrir (**gori**)

**gwisk** m. -ou : surface.

**gwhahellad** : flétrir, rider, vieillir.

**gwhahellet** : ridé.

**gwrizienn** f : *ha setu-me o vond war va hov strobet ganin va zreid er gwriziou*, et me voilà qui m'étale car j'avais pris mes pieds dans les racines.

**haskaler** : voir **tarlasker**.

**hent** : *an hent a zo dirag va zi a gas da Vrest*, la route qui passe devant chez moi va à Brest ; *mond gand an hent*, suivre la route.

**heol** : *heol ar bleizi*, la lune ; *o terri e houzoug ema an heol*, le soleil brille de tous ses feux ; *gwelet am-eus mil heol o tarza a dammou em fenn*, j'ai vu trente-six chandelles ; *eet eo an heol da guzad*, le soleil est allé se coucher ; *lagad an heol*, le cercle du soleil.

**hesent** : docile, obéissant.

**hevelebekaad** : se différencier ; rendre semblable.

**hevoud** : *ar groaz hevoud*, la croix gammée.

**hili** : sauce : *hili broud*, sauce piquante.

**hili-broud** : ravigote.

**hinteal** : s'ébrouer.

**hir** : *ema an deziou en o hirra*, les jours sont au plus long.

**hirêzia** : envier.

**hirêzuz** : nostalgique.

**hirhoal** : longévité.

**hirhoalet** : très âgé.

**hogenn**, f. : amas, tas.

**hogenna** : amasser, mettre en tas.

**holen** : *kaoud holen kras er reor*, ne pas tenir en place.

**houba** : coincer (au moral).

**houperiga** : duper.

**hourz** : bélier.

**hualou** : obstacles, empêchements.

**huer** m -ien : personne qui hue.

**huerez** m. : huées.

**hurrusi** : frissonner.

**hurruz** m. : frisson.

**hweg** : coincé (*au moral*).

**ibil** m : *hennez a ra ibil gand kement tamm koad a zo*, il fait flèche de tout bois.

**iliz** f : *an iliz a zo moan he zour*, l'église a un fin clocher ; *daou dour a zo d'an iliz*, l'église a deux clochers ; *an iliz a zo eur vered stag outi*, un cimetière est accolé à l'église ; *eun iliz vraz gand eun tour re vihan diouti*, une grande église dont le clocher était trop petit pour elle.

**impar** : non pareil.

**intourdi** : polichinelle (adj.).

**intourdi** : polichinelle.

**istant** : instant.

**itrik** : *ar gozed o-deus itrik*, les taupes sont malignes.

**ivineg** : qui a de grands ongles.  
**javedeg** : aux fortes mâchoires.  
**jeini** : *heb en em jeini*, sans se gêner.  
**jibidorig** : *war e jibidorig*, peinardelement.  
**jibilotenn** f. : gibelotte.  
**jigant** : voir **jeant** : géant.  
**jilgog** : coq à demi chaponné ; surnom du faisan ; homme stérile ; garçon manqué.  
**jirouet -enn** : girouette.  
**jour** : voir **sour**.  
**juniper** latin : genévrier commun, genièvre arbuste.  
**ka** : (= laka) : n'est-ce pas ?  
**kabal** f. **-iou** : querelle ; sédition ; révolte.  
**kabared** f. : le haut du buffet.  
**kahad** : *hennez a oar penaoz kahad en or godell*, il sait comment nous embobiner.  
**kaher** : *Hennez a zo eur haher diêz* : C'est un homme difficile à satisfaire. (Il est chiant).  
**kaiera** : *beza kaieret maro*, être inscrit sur le registre des décédés.  
**kaillebodenn** f. **-ed** : gourgandine.  
**kaketerez** m. caquet ; bavardage.  
**kalanna** : *eur halanna burzuduz*, de merveilleuses étrennes.  
**kaled** : *ar mestr a oa kaled e zorn pa skoe warnom*, le maître avait la main dure quand il nous frappait.  
**kalir** m. : calice.  
**kalon** f. : *eun nerz kalon dreist-ordinal*, un courage plus qu'extraordinaire ; *ee eo bihan va halon em hreiz*, je suis dans mes petits souliers.  
**kamarad-kleiz, kamaradez-kleiz** : amant (e).  
**kambr** : *kambr ar stered*, la voûte des cieux.  
**kanevedenn** f. **-ou** : spectre lumineux.  
**kaoh** : *eur breser kaoh*, un type suffisant, satisfait de lui.  
**kaoter** f. : *diou skouarn a zo d'ar gaoter evid gelled paka peg enni*, le chaudron a deux anses pour qu'on puisse le saisir.  
**kaoz** : *se remettre en question*, en em lakaad e kaoz.  
**kar** : *Ploueskadiz ha Klederiz a zo kerent tost*, les Plouescatais et les Clédérois se ressemblent beaucoup.  
**karboukl** m. : escarboucle.  
**karenn** f. : carène.  
**kargan -ou .m** : collier.  
**kargouer** m. : entonnoir.  
**karr** : *kas ar harr war ar hein*, ne pas avoir de chance.  
**karrell** f. : carreau de carrelage.  
**karuz** adj. : aimant.  
**kas** m. : *eun tamm mad a gas a vag hennez ennañ em heñver*, il a beaucoup d'animosité à mon égard.  
**kaskalad** : voir **tarlaskad**.  
**kaskalad** : voir **tarlaskad**.  
**kaskalad** : voir **tarlaskad**.  
**kaskaler** : voir **tarlasker**.

**kav** m. : cave.

**kaz** m. : *henez a oar peleh lakaad e gaz da logota*, celui-là sait où faire de bonnes affaires.

**kazeg** ! : manqué ! à côté ; *ober kazeg*, ne pas réussir, échouer ; *an alhwez kenta a reas kazeg*, la première clé ne fonctionna pas.

**kegenn** f -ed : personne tordue (au moral).

**kein** m. : *Yann a zo ledan e gein* : Jean a le dos large (sens français) ; *eet eo e gov en e gein*, il est maigre comme un clou.

**kelenn** m. : enseignement.

**kelenn** f. : enseignement.

**kelenn** m. : enseignement.

**kelhenn** f. -ou : carvan, collier d'ornement, de chien...

**kenavo** : *Kenavo ar henta gweled* : *Pa vo friko e vi pedet*. : Au revoir, à la prochaine : On t'invitera au prochain geuleton ; *kenavo ar henta tro* ; *kenavo bremaig*, à tout à l'heure. *Pe 'vin maro, pe 'vin beo / Heñvel e vo!* : Au revoir à la prochaine / Mort ou vivant / Ce sera pareil!

**kerh** coll : *henez a zo savet ar herh en e houzoug*, il est très orgueilleux.

**kerreiz** : calme, paisible.

**kerteri** f. : répugnance. (à faire quelque chose) ; cherté ; disette.

**keurenn** (prononcé **dieurenn** T) : élégante (nom).

**keurenn** -ed : élégante (nom).

**kevrenneg** adj. : associé.

**ki** : *eur paz ki* : un brin de conduite.

**ki** : *ken divalo ha toull eur hi*, d' une laideur repoussante ; *henez a daol boullou e-giz mên e toull eur hi*, il lance ses boules avec beaucoup d'adresse au jeu de boules ; *beza degemeret e-giz eur hi divestr*, être reçu comme un chien dans un jeu de quilles ; *eur hi diouennet*, un chien bâtard ; *daou gi war ar memez askorn*, quand deux personnes se battent comme des chiffonniers.

**ki-dour** : pesonne qui aime nager.

**kilbenni** : rivaliser (gand, avec).

**kildroa** : sinuer.

**kildroidigez** f. : sinuosité.

**killari** : entourer.

**kistion** f : question.

**klank** (**klak**) : clapet (bouche).

**klao** : m. -iou ; -ier : ferrement ; outil ; arme.

**klask** : *eun den plijuz eo ! klask a zo warnañ*, c'est un homme intéressant dont on recherche la compagnie.

**kleñved** m : *e dalh peseurt kleñved emaut ? ; peseurt kleñved a zo krog ennout ? , gandpeseurt kleñved emaut ? , quelle maladie as tu ? ; kleñved ar gêr*, le mal du pays.

**kleved** : *ne glevan ket mad*, je ne comprends pas bien ; *henez a glev an tri añjeluz en e bark*, il passe toute la sainte journée au champ ; *ne ro da gleved nemed d'e votou*, il ne parle pas très fort ; *me am-eus klevet ano e oa eet Yann da anaon*, j'ai entendu dire que Jean était mort.

**kloer** : pluriel de kloareg, clerc.

**klotenn-blouz** : chaumière.

**klukenn** f : commère.

**koad** m : *paka koad*, recevoir une bastonnade.

**koar** m : *henez a daol mel e-leh koar*, il fait tout de travers.

**koater** m. -ien : bûcheron.

**koeg** : **tapet koeg**, être surpris.

**kokenn mareou !** (T) : bon sang ! palsambleu !

**kollidigez** f. : perte.

**kompren** : *kae 'ta d'ober eur hompren d'ar marh*, va donc voir ce qui cloche chez le cheval.

**koñcha** : souiller.

**konfont** f. : fondrière.

**konfonta** : (s')engloutir.

**konfonti** : (s')engloutir.

**koñjura** : conjurer.

**koñsekant** : séant.

**konsort** m. : collègue.

**kont** f : *trei diwar ar gont*, changer de conversation ; *n'ema ket ar gont diwar ar c'hoari*, le score ne reflète pas la partie.

**kont** : *n'ema ket ar gont diouz ar c'hoari* : le score ne reflète pas la partie.

**kontelladenn** f. -ou : **coup de couteau**.

**kontellazenn** f. : coutelas.

**kontrada** : contracter ; faire un contrat.

**kontrefed** : à l'envers.

**kontrefed** : le contraire.

**kontrol** : *eet ar boued en toull kontrol*, j'ai avalé de travers.

**kornaoueg** : *avel gornaoueg*, vent d'ouest.

**korneugell** f. : trou da bouillasse.

**korv** m : *ober gand ar horv an-unan*, faire avec ses propres moyens.

**korvataer** : personne qui mange avec excès.

**korvkenn** f. : corset.

**koueza** : *kouezet eo ar pignon en ti-all*, il y a eu une naissance chez le voisin.

**koumoul** : *koumoul 'zo war he spered*, elle a des soucis.

**kourel** m. : corail.

**kourin** : vaurien.

**koust** : *an dra-ze a gousto ker d'e ler*, cela lui coûtera cher, il le regrettera.

**kov** : *ne frizo ket an avel diwar e gov*, il ne sera pas étranglé par ses maux de ventre ; *mond war ar gov*, tomber sur le ventre.

**kov-garr** : *ober kov-garr* (prononcé kof-karr), faire le pied de grue.

**koz-bevi** : survie.

**kozenn** f : jachère.

**kozenn** f. **kozinier** : friche.

**kozenn** f. -ou : jachère.

**krak-houad** m. : sarcelle.

**krampouez** coll : *eur vamm grampouez*, une espèce de "maman gâteau".

**kraoñ-gell (yell)** : noisettes.

**kraouia** : conduire les bêtes à l'étable ; *ma ! aotrou 'n eskob, piou a graouio ahanoh ?*, qui, monseigneur, vous raccompagnera à la maison ?

**krapoti** : empoigner ; sarcler.

**krastenni** : avoir une forte sécheresse.

**kraster** m. : forte sécheresse.  
**kraz** : *me a zo kraz va gouzoug*, j'ai la gorge sèche.  
**kraza** : *lakaad pouez kraza*, exagérer.  
**krenna** : rogner (subtiliser).  
**kreskadenn** f : *ober eur greskadenn*, faire une poussée de croissance.  
**kri-forz** f. : appel au secours.  
**krizderi** f. : cruauté.  
**kroazleh** m. : dos d'un âne ; d'une bête de charge.  
**krohen-lagad** : paupière.  
**kroug** : féminin.  
**kroustenn** f. : croûte.  
**krozuz** : rugissant ; grondeur.  
**krug** : *ar boued-se a vag krug*, cette nourriture nourrit maigrement.  
**kunuh** coll. **-enn** : gémissements.  
**kunuha** : geindre.  
**kunuhenn** f **-ou** : outrage.  
**kunuher -ien** : geignard.  
**kureet** : *me a zo bet kureet e 1946*, j'ai été nommé vicaire en 1946.  
**kurun** f : *kurun vragez*, pet retentissant.  
**kuz-ha-muz** : en cachette.  
**kuziadell** f. **-ou** : cachette ; arcanes.  
**kwek** : cri du crapaud.  
**kwignaoua** : étrennes (kalanna)  
**labennuz** adj. : cancanier ; qui sont des cancans.  
**labous** : *eul labous ki, eul labous kaz*, un petit chien, un petit chat.  
**laika !** : *interjection*  
**lammgroaz** f. : croix de la Passion.  
**lammgroaz** : f. : croix de la Passion.  
**lamm-penn, lamm-penn toullig** : culbute.  
**lañcheneg - lañchenneien** : médisant nom.  
**lañchennuz** : médisant adj..  
**landruillenn** f. : voyou.  
**landruillenn, landrusenn** : va-nus-pieds.  
**langouin -ed** : géant.  
**lañsenn** f. : cordage.  
**lantiouz** (T.) : alcool ; alcoolique.  
**laou** : *o cheñch plas d'e laou ema*, il se gratte.  
**laouenn** : *lazet eo al louenn*, deux joueurs se tamponnent et restent à moitié groggy sur le terrain.  
**lapenn** f. : lèvre supérieure.  
**lardouzenn** f. ; chiffon grassex.  
**larg** : libéral ; généreux.  
**latousa** : saloper (rendre sale).  
**laveenneg** : personne vaseuse.  
**laz** m. : volée de coups.  
**lazerez** f. : tuerie, carnage.  
**leñvuz** : *eur vouez leñvuz*, une voix pleurarde

**leosenna** : lézarder.  
**leosenni** : lézarder au soleil.  
**leter** : m. : litière, lit.  
**letern** : hemañ a zo greet gand e letern, celui-ci (candidat député), est foutu.  
**leue** : *maro eo Fañch al Leue. siwaz ! kalz a heritourien e-neus*, Jean de la lune est mort !  
malheureusement il a beaucoup d'héritiers.  
**leuria** : plaquer au sol.  
**leuriasenn** : êl-mêle.  
**levrenn** f. : levrette.  
**lêz** : *lêz a zo gand ar zaout*, les vaches ont du lait.  
**lichennua** : lézarder au soleil.  
**lichou** (*lisiv*) : lessive.  
**lichuenna** : lézarder.  
**lignez** f : *ni a zo euz ar memez lignez*, nous sommes de la même branche familiale.  
**likaouüz** : *eun doare likaouüz*, d'une façon libertine.  
**lingada** : pendre quelqu'un avec un lacet.  
**lip** m : *eul lip e bao*, un fin repas.  
**lipenn** f. : lèvre inférieure ; tapette.  
**liperezou** m pl. : gourmandises.  
**liva** : *liva gevier*, dire des mensonges.  
**livenn** : *gras eo astenn al livenn*, ça fait du bien de s'allonger.  
**lo** : inerjection pour attirer l'attention.  
**loa** : *pep hini a ya gand e loa er pod*, c'est de l'argent noir.  
**loar** f : *al loar charrevez*, la lune des moissons.  
**lojel** f. : refuge.  
**lojig -ou** m. : grange.  
**lokard** : bête.  
**loko** : eau de vie.  
**loñj** : (**loch**), cabane.  
**lonka** : *lonka sili*, avaler des couleuvres.  
**lorber** : séducteur ; trompeur.  
**lorgenn** : **lovr-genn** : esgourde ; grue (femme)  
**lorgenneg** : **lovr-genneg** : personne empruntée.  
**lost** : *ar re-mañ n'o-deus nemed o fenn hag o lost*, ils ne s'occupent que d'eux-mêmes ; ils ne pensent qu'à eux.  
**louarn** m : *mezuz e oa e-giz eul louarn bet tapet gand ar yer*, il était honteux comme un renard que des poules auraient attrapé.  
**loull** : chouchou.  
**louvadenn** f.: vesse.  
**louzou** coll : surnom souvent donné au préparateur en pharmacie ; *al louzou a reas efed*, le médicament soulagea le malade.  
**lovr-genn** f : **-ed** : grue (femme).  
**lovr-genn** : **lorgenn**.  
**lovr-genneg** : lépreux.  
**lovr-genneg** : **lorgenneg**.  
**lovr-genneg** : personne empruntée.  
**luha** : *amañ ez eus peadra da luha*, ici il y a de quoi se rincer l'œil.

**lustukru** : métèque.

**mab al lagad** m. : pupille de l'œil.

**mab** m : *hennez n'eo ket mab da veularjez*, celui-là n'est pas bien gros ; *mab d'e dad eo Kadiou*, tel père tel fils.

**makez** : *makez genaoueg*, sacré couillon.

**malisia** : avoir de la malice ; s'irriter ; être malveillant.

**malloz** : *eet e oa en e valloz ruz*, il s'était mis à jurer.

**malvenni** : sourciller.

**mamm-goz, mammiou-goz-iou** : bisaïeule (s)

**mamm-voualh** f. : merle femelle.

**mann** : *eun den ha ne ouzer mann euz e zoare*, une personne dont on ne sait strictement rien.

**mannouez** : nasillard.

**manteled** f. : manteau de deuil.

**maouta** : *maoutet e oa ar hleñved*, la maladie était vaincue.

**marh** : *lammad war marh glaz*, monter sur ses grands chevaux.

**marhad** : *a-stok marhad*, à vil prix

**marh-portez** : cheval de meunier.

**marh-sailler** : étalon.

**marlarjez** : mardi-gras (en trégorrois)

**maro** m : *marvet eo gand ar maro brao en e wele*, il est mort de mort naturelle.

**martolod** m : *mond da vartolod*, entrer dans la marine de l'Etat. ; *ar vartoloded o-deus lakaet o dillad da zehi*, il y a des moutons sur la mer.

**marvet** : *marvet eo gand ar maro en e wele*, il est mort de mort naturelle.

**marvskaoñ** f. : catafalque.

**maskaladenn** : mascarade.

**mein-font badeziant** : fonts baptismaux.

**menez** : *diskenn diwar Menez Sant-Mikêl*, descendre du mont Saint-Michel.

**mên-gad** : pierre qui bouche l'entrée d'un four.

**ment** m : *pe vent out ?*, quelle taille as-tu ?

**merh** f : *merh d'he mamm eo Katell*, telle mère telle fille ; *ar merhed begou sukr*, des petites mijaurées.

**mervel** : *mervel a reas gand ar c'hoant dimezi d'eur paotr yaouank eet da veleg*, elle

**meurlajez** : mardi-gras.

**meurta** m. : myrte.

**mezeger** : quelqu'un de honteux.

**mezegez** f : honte ; confusion ; ignominie ; nudité.

**mezerenn** f. : morceau de drap ; lange.

**mezevellidigez** f. : étourdissement.

**mezur** m. : subsistance, nourriture.

**mezur** : nourrir (en dorlotant).

**mezur** ; verbe : nourrir

**milin** f : *Chanig a zo he zeod e-giz eur vilin avel*, Jeannette est un vrai moulin à paroles ; *ar vilin-ze a oa anezi c'hoaz warlene*, ce moulin existait encore l'an dernier.

**minouer** : boucle qu'on mettait sur le groin des cochons.

**minouera** : mettre la bouche sur le groin des porcs

**minour m** : boucle mise sur le groin des porcs.

**mirerez m.** : conservation ; observance.

**mirr m.** : myrrhe.

**moan** : *henez a zo moan e benn*, il fait la gueule ; *henez a zo moan e benn a zo hir e vaill*, il fait la tête.

**moan** : *Honnez a zo moan he bizied* : Celle-là est chiche sur la nourriture ( avec les invités)...

**moh** : *n'ema ket ar moh war ar gwiniz du*, il n'y a pas le feu, rien ne presse ; *avalou kaoh moh*, des pommes à peine bonnes pour les cochons.

**moherez pl.** : cochonneries.

**momedi** : battre comme un balancier ; battre (en parlant du sang).

**morc'hwez m.** : brise de mer.

**morc'hwez m.** : légère brume de mer ; léger vent du Sud-Est.

**morchad m.** morceau.

**mordrouz m.** : bruit de la mer.

**morgant** : hautain, fier, dédaigneux.

**morillon** : dahu.

**morzadenn f.** : engourdissement.

**morzedken** : cuissard ; ferrure pour soulever les charrettes.

**mouchenn f.** : un petit bout.

**mouenn f.** : crinière.

**mouenneg f.** : crinière.

**mouestadurez f.** : humidité.

**moulgos** : souche, têtard.

**moustadenn f. –ou** : motte de terre.

**muchabl** : évaluable ; de bon format.

**musk** : musc.

**nay** : givré (sens figuré)

**neiz** : *savet ar big diwar he neiz ?*, vous voilà levé ?

**nerz** : *ne ouien ket e oa kement-se a nerz ennon*, je ne savais que j'étais aussi fort.

**nevez** : *an nevez bihan pe an nevez braz*, le premier quartier ou le dernier quartier de la lune.

**nevez** : *gwechall-nevez*, tout récemment ; *traou nevez a zo ganti*, elle est enceinte.

**nitrig** : nitrique.

**noaz** : *ar vugale a oa o reoriou e noaz*, les enfants avaient les fesses à l'air" ...

**noillig** : *ober noillig*, dorloter (un bébé).

**oad** : *pe oad out ?*, quel âge as-tu ? ; *oad eur hi kaer*, un âge avancé.

**opten** : obtenir.

**or** : *henez a zo oh heolia gand e arhant*, il est cousu d'or.

**ourgouil** : *diskrohennet e oa bet e ourgouill dioutañ*, son orgueil en avait pris un coup.

**overenn** : *overenn war gan*, une messe chantée.

**overenna** : *an dillad overenna*, les vêtements pour dire la messe..

**pabuenn f.** : coquart.

**pae** : *rei eun astenn d'ar pae*, donner une augmentation.

**paillasenn** : paillasse.

**paka** : *paka eur banne*, boire un coup.

**panenn** : f / adj. : *n'eo ket ken panenn*, il n'est pas si tourte.

**papalard, papelard** m. : casserole en terre ; homme grenouille de bénitier.

**paper** : *war baperiou an ti-kêr e oa François Le Gall e ano. War ar bedenn-zul e oa ivez*, sur les registres de la mairie il y était incrit sous le nom de François Le Gall. Sur ceux de l'église également. (Registre réservé à ceux qui offrent des messes pour les défunts).

**par** : *war a gonter n'eus két biskoaz e Breiz, eur bombarder par dezañ*, ce qu'on dit aucun joueur de bombarde ne peut lui être comparé....

**pardon** : *an ton hag ar pardon a zo ganti*, elle accapare toute la conversation.

**pasamant** m. : passementerie.

**peadra** : *eur haz trohet eo ! henez n'ema ket mui e beadra gantañ*, c'est un chat castré ! il n'a plus ses moyens ! ; *va oll feadra*, tous mes biens.

**pedenn** : *ar bedenn zul*, liste des gens qui ont mis des messes pour les défunts ; *leh ar pedennou*, place du rassemblement des pèlerins.

**pehi** : *pehi e-treuz nao moger*, jurer comme un charretier.

**penamed** : n'eût été.

**pengenn** m. -ou : planche jardin.

**penn** : *ar re-mañ n'o-deus nemed o fenn hag o lost*, ils ne s'occupent que d'eux-mêmes ; ils ne pensent qu'à eux.

**penn** : *eet eo war e benn en dour*, il est tombé la tête la première dans l'eau.

**pennaduz** : capricieux.

**penn-lamm** : cultubte.

**penn-red** : *dond en eur penn-red*, venir d'an trait.

**pennti** m. -er, -ez : maisonnette.

**pergen** : notamment.

**peud** m. : mal aux jambes des bestiaux.

**peurach, peurachenn, peurasenn** f : pâturage.

**peurenerez** m. : dictature.

**pichourell** f. : pompon ; huppe.

**pig** : *krog eo ar big en he skouarn*, elle a envie de se marier.

**pig** : *savet ar big diwar he neiz*, vous voilà sorti du lit.

**piklamm -ou** m. : saut en hauteur.

**pikota** : picoter ; butiner.

**pikoti** : picoter ; butiner ; *pikotet eo e vreh*, son bras est variolé.

**pikuz** : piquant ; touchoant (= plaisant).

**pillig** : *an dra-ze a oa bet roet dezañ war ar billig aour*, on lui avait offert cela sur un plateau d'argent.

**pinijenn** : *eur binijenn eo beza en e gichenn*, c'est une corvée d'être à ses côtés.

**pinter** m. : pinson.

**pirogenn** f. : pirogue.

**pistolenn** f. -ed : eur bistolenn, une sacrée bonne femme.

**pitibor** : bout de coiffe ; petite coiffe.

**pitibor** : petite coiffe ; bouts de coiffe.

**piz-logod** : pois sauvages ; vesce.

plaint le premier.

**plega** : *ar galleg n'eo ket eur yez êz da blega*, le français n'est pas facile à apprendre ; *mond da blega, mond da ober eur blegadenn*, aller faire ses besoins.

**pleñchenn** f. : = plankenn.  
**plijadur** f : *beza beuzet er seiz plijadur warn-ugent*, être au comble de la joie, du plaisir.  
**plouz-keid** : paille de toit.  
**plouz-to** : paille de toit.  
**pluñveg** m. : coussin de plumes.  
**pod-mezenn** : prépuce.  
**pognez** : poignet.  
**poloteg** : en pelote ; grumeleux.  
**pompador** : paradeur.  
**pompinell** f. –**ed** : poupée : fille coquette.  
**porjinell** : polichinelle (homme).  
**postur** f. : enthousiasme.  
**pouez** : *ar hamion-ze a zo 2.000 kilo a bouez ennañ*, ce camion pèse 2 tonnes.  
**poueza** : *stumm-poueza*, forme emphatique.  
**pouloudenn** f. : motte de terre.  
**poumell** m. : pommeau.  
**pounner** : *Chanig a oa pounner he foñs*, Jeannette avait un gros derrière.  
**pourvezet** : *ar brezoneg a zo eur yez pourvezet brao*, le breton est une langue riche.  
**pousa** : perdre haleine ; tousser.  
**prenest** m : *ar voger a oa daou brenest warni*, le mur possédait deux fenêtres ; *ar prenest-se a skoe war ar ru*, cette fenêtre donnait sur la rue.  
**previdi** m. -**ou** : prémices ; primauté.  
**primotaj** m. : pénurie.  
**priz** : *teurel war ar priz*, faire monter les enchères.  
**rafourcha** : fourgonner.  
**ragwel** m. : prévoyance.  
**ragweled** : prévoir.  
**rankikou** : des sornettes.  
**rannad** f. : contenu d'une part, d'une division.  
**rañson** f. : rançon.  
**raoz** : roseaux.  
**rapiner** : usurier.  
**rata** : rata.  
**ravodi** : radoter ; bavarder.  
**razarh** : m. automne.  
**razedenn** : *beza tapet evel eur razedenn er griped*, être fait comme un tacaud dans la vase.  
**re** : *eur re bennag*, quelqu'un, quelques-uns.  
**reglis-koad** : Expression traditionnelle brestoïse qui vaut pour un "bâton de bois de réglisse". Il s'agissait, en fait, du sucre d'orge des pauvres.  
**reiz** : *eur marh reiz*, un cheval docile.  
**relati** : *relati e vab er mêri*, déclarer son fils à la mairie.  
**re-lavarenn** : pléonasme.  
**repre**n : reprendre (à tous les sens); réprimer, blâmer  
**reprendre** (à tous les sens) : repren.  
**réprimander** : repren.

**rezoni** : raisonner ; argumenter.  
**ribod** : débauché ; concubin.  
**ribodez** : concubine.  
**ribotad** : *ribotad dour*, pomper de l'air, parler pour ne rien dire.  
**richodenn, richodell** f. : rouge-gorge.  
**rimoustadenn** f. -ou : sornette.  
**riñs** : m. vidage.  
**riñvier** f : rivière.  
**riskerez** : f. traînée (femme).  
**rod** : *krog neuze e rod-stur an oto*, prends le volant ; *lakaad tro er rod*, faire de la vitesse ; *penaoz e tro ar rod ganit ?*, comment vas-tu ?  
**rokedenn** f. : chemisier.  
**ront** : *me a zo ront va jiletenn*, j'ai bien mangé, j'en ai plein la panse.; *henez a zo ront e votou*, il a mis ses chaussures à bascule, il est saouïl  
**roue** : *ar roue ne oa ket keñdero dezo*, le roi n'était pas leur cousin.  
**roz-chas** : coll. : coquelicots.  
**roz-gouez** coll. : roses sauvages ; églantine.  
**roz-ku** : soucis (fleur).  
**rube-rubene** : de bonne foi ; de but en blanc.  
**ruill** : *eur ruill choka-mein*, une avalanche de pierres.  
**ruilla** : *ar ster a ruille he dour en eur dremen dre ar gêriadenn*, l'eau de la rivière passait à travers le village ; *eur roh a ruille war-eeun d'e frigasa*, un rocher qui roulait tout droit (sur lui) allait l'écraser.  
**rummad** : *daou rummad rampadennou*, deux séries d'arches.  
**ruz-glaou** : vermillon.  
**sacha** : *sacha da yenna*, tirer au flanc.  
**sah-c'hwez** : bouffi, vaniteux.  
**santez** : *eur zantez kolo*, une petite hypocrite.  
**sao diskenn** : *sao-diskenn a zo gand an hent*, la route est faite de "montagnes russes".  
**saout** : *cheñch park d'ar zaout*, changer de conversation.  
**saoz** : *henez a zo eun tammig saoz*, il est bègue.  
**sar** : en vue de.  
**savella** : établir ; javeler.  
**seh** : *eun ti seh*, une maison où on ne sert jamais à boire aux visiteurs ; *eun interamant seh*, des funérailles sans pleurs.  
**sehi** : *sehi ar pod war an taol kenta*, faire "cul sec".  
**selaouenna** : ausculter.  
**senklenn** f. -ou : sous-ventrière.  
**sepet** : excepté.  
**serheg** : m. concubin ; amant.  
**serhegez** f. : concubine ; amante.  
**seu ?** : hein ?  
**sibilia** : fixer à.  
**sidan** m. : linotte (oiseau).  
**siklut, siklutenn** : cagibi.  
**sil** : *arhant a vez roet dezañ a zil da zil gand e wreg*, sa femme lui donnait de l'argent au compte-gouttes.

**simiada** : porter une charge sur le dos.  
**simillerez** : f. sorcellerie.  
**sinamon** m : cinnamome.  
**sintra** : étayer.  
**sitis** coll. **-enn** : cystises.  
**skaf** m. : esquif, pirogue.  
**skalfa** : gercer.  
**skañvelard** : m. **-ed** : étourdi.  
**skarbi** : devenir ou rendre cagneux.  
**skav** m. **-iou** : esquif, chaland.  
**skav** m. **skivien** : esquif.  
**sklent** : claironnant ; son métallique.  
**sklêr** : *ouz ar sklêr-loar*, au clair de la lune  
**sklêrijenn** : *mond da glask sklêrijenn*, chercher à se renseigner.  
**sklipard** : râcloire allongé ; **eur sklipard a zen**, un sacré bonhomme.  
**sklokerez** m. **-iou** : gloussement.  
**sklopad -m. -ou** : gorgée.  
**sklos f.** : tige dure.  
**skoaz** : *koulskoude, konta 'reer ne oe ket kement-se a freuz e kêr e-skoaz meur a gêr* : on raconte cependant qu'il n'y a pas eu autant de dégâts en comparaison d'autres villes.  
**skoulm** : *meur a skoulm e-neus lezet*, il a eu une brusque poussée de croissance comme une corde à nœuds qui se serait déliée.  
**skragnal** : grognasser.  
**skrib -ed** : scribe.  
**skribouiller** m. **-ien**, f. **-ez -ed** : gribouilleur.  
**skrija** : *Ar Youdig!!! Eun ano eo hag a ree d'on tud koz skrija gand ar spont*, le Youdig ! un nom qui faisait tressaillir de peur nos ancêtres....  
**skrin** : *me a zo digor va skrin*, j'ai faim.  
**skrivellig** : m. escogri.  
**so ha diha** : *eur paotr so ha diha a zo ahanout*, tu es une nouille, quelqu'un à qui on doit dire sans arrêt quoi que ce soit ; commandement aux chevaux pour aller à droite ou à gauche.  
**sodadenn** f. **-ou** : crise de folie.  
**sodell** f. : ornière.  
**soledenn** f. **-ou** : semelle de souliers.  
**solier** : *solier ha galatrez a zo ganti*, elle porte une robe à étages. (Son jupon dépasse sa robe car elle est mal habillée).  
**soner-baleer** : ménétrier.  
**sorda** : ensorceler.  
**soubedenn** f : tranche de pain.  
**soubenn** : *n'eo ket eur zoubenn eo*, ce n'est sûrement pas une sinécure.  
**sobleseou** : souplesses.  
**soucha** : tapir ; se blottir.  
**souchig** : *ober souchig er gwele*, être recroquevillé douillettement au lit.  
**souprenn** : surprise.  
**sour** : *beza sour*, être bien mis.

**sourra** : bouder.  
**sparfa** : asperger.  
**spered** : *eet eo he spered diganti*, elle a perdu l'esprit.  
**spered** : *eun den e spered lez da vond*, un insouciant, un j'm en foutiste.  
**spes** m. : spectre.  
**spleiti** : profiter.  
**stafad** f. -ou : tape.  
**stafada** : donner une tape.  
**startijenn** : *Plantañ startijenn gand al labour*: travailler avec ardeur.  
**stehenn** f. : quenouillée de lin.  
**stehenn** f. : poignée de lin non broyée.  
**stek** : jeu (de cartes) ; le chic.  
**stek** : le chic de...  
**steka** : apposer, plaquer.  
**steriou-skorn** : des glaciers  
**steuñvi** : ourdir, mettre en plan.  
**stlabeza**: *stlabezet on bet gand lagenn ar vez hag an dizenor*, on a on m'a couvert de la boue, de la honte et du déshonneur.  
**stoker**, m. -**iou** : trébuchet ; coupe-gorge  
**stolikez** f. : crémone.  
**stonka** : se pamer.  
**stoup** : *paotr e votou stoup*, le marchand de sable.  
**strak** : coquet, à la mode.  
**strakal** : *Ar paotr a lammas war e varh dre dan, ha strak ar mil gurun d'o heul*, le gars sauta sur sa moto et s'éloigna dans une pétarade.  
**strapenn** : lipad e strapenn, être ruiné.  
**strapenn** : piquet et corde qui attachent une vache ; *berroh-berra eo ar strapenn ganeom*, on a de plus en plus de mal à joindre les deux bouts.  
**striv -ou** :m. dispute.  
**strivant** : zéléteur.  
**strob Jakez** : pierre d'entrée de cimèrièr  
**stroller -ien** : collectiviste.  
**struzkañval** m. : autruche.  
**stuhenn** f -**ou** : rayon de blé, épi.  
**stulta** : fantasmer ; faire des fantaisies.  
**stultenn** f. : fantaisie  
**sugellad** : attacher des animaux avec un trait d'attelage.  
**suilla** : cramer.  
**sukenn** : jolie fille.  
**susit** : taxe de succession.  
**tabore** m. : tabouret d'âtre, à dossier.  
**tach** : *sevel war an tachou*, se hérissier quelque peu ; *eun amzer da gahad tachou*, un temps où il gèle à pierre fendre.  
**tad** : *Tadou ar Spered-Santel*, les pères du Saint-Esprit  
**taled** m. -**ou** : fronteau ; sous-coiffe ; diadème.  
**tamm** : *e-leh ma teu Yann e teu ivez e damm*, là où il y a une naissance il y a aussi de quoi nourrir le nouveau né.

**tann** : chênes.

**tañvouez col.** : épis.

**taol** : *me a gav din ez out savet eun tammig war an daol*, il me semble que tu t'es mis un peu trop en vedette.

**tarch -ou** : acte délictueux.

**tarlaskad** : faire comme les mendiants pour inspirer la pitié ; barboter ;

**tarlasker** : qui est couvert de vêtements de mendiants.

**tarluch** : qui lorgne.

**tarmoualh m.** : merle mâle.

**tavantegez f.** : indigence.

**teka** : atteindre en lançant.

**teller** : perceuteur.

**teo** : *hennez n'eo ket teo ar gwenn en e reor*, il est maigre gwenn : le blanc du poulet.

**teori m.** : théorie.

**terchal** : tirer au sort en jetant un couteau ; donner des coups de tête.

**term-term** : gnangan.

**tignouz** : teigneux.

**tirenn f.** : *eun direnn vel*, un rayon de miel.

**tompi f** : raffût ; toupie.

**tompi f** : toupie.

**tonel f** : tonneau.

**tordet** : *hi a zo tri mil dordet pa vez o kana* : elle est tordue de façon disgracieuse quand elle chante...

**torgenn f** : *kas kement tra da dorgenn*, envoyer tout sur la carreau ; renverser à terre, *kas ouz torgenn*.

**torgenn f.** : *kas ouz torgenn*, renverer à terre.

**tostenn f. -ed** : femme avare.

**totohod** : cochon (*en s'adressant à un enfant*).

**touellerez f.** : imposture.

**tougnaad** : rendre épaté.

**toull** : *ne oar ket mui e peseurt toull lammad* : il ne sait plus à quel plaisir s'adonner ; *eun toull a zo outi*, elle est très fière ; *arabad lakad an toullou hag ar boutonou war ar memez tu*, il ne faut pas mettre tous les torts du même côté.

**toull** : *Toull boull*, péteur impénitent.

**toulla** : *ar hleñved a zo o toulla e hent*, la maladie se propage.

**toullbenna** : culbuter.

**tousmah** : m. : fracas, tumulte ; brouille, fâcherie.

**tousmahad** : remuer.

**traïñ** : *ober traïñ*, faire grand train.

**trantell f** : maigres biens.

**traouillad** : dévider ; tirer un seau du puits.

**trebez-kraza-kig** : un barbecue.

**tredir !** : corbleu !

**tregern f.** : bruit éclatant.

**trehwez m.** : respiration difficile parce qu'on est essoufflé.

**trehweza** : respirer avec difficulté parce qu'on est essoufflé.

**treid lakez** : **Honnez he-deus treid lakez** : Elle a les pieds à la 10 H 10 - (Quand les

pieds forment un angle comme les aiguilles d'une horloge à 10 h 10).

**treina** : traîner.

**treñk** : ; *kejet e-noa gand an treñk hag ar c'hwero*, il avait rencontré des vertes et des pas mûres.

**treñkadur** m. : aigrissement ; acidité.

**trepana** : donner une râclée.

**treuzi** : *treuzi war ar botou*, faire un pas de travers ; *n'am-eus ket droad da dreuzi war va botou*, je n'ai pas le droit à l'erreur.

**tricha** : gruger.

**triper** m -ien ; f. -ez -ezed : personne qui trotte ; danseur de métier.

**triveder** : au nombre de trois.

**trodroh** m : circoncision.

**trodroha** : circoncire.

**troidell** f. : ruse.

**troideller** : .m -ien : homme retors ; artificieux ; trompeur ; traître.

**troidellerez** m. : tergiversation

**trojenn** f. -ou : tronc d'arbre.

**trok** m. : troc.

**troñs** m. : retroussement de vêtement ; parement.

**troñs** m. : trousse.

**trotal** : *lakaad ar boued da drotal*, cuire à petit feu.

**trotal** : trotter.

**truez** f. : pitié.

**truñs** f. -ou : manche d'outil.

**trutell** f. -ou : bavarde, commère ; femme légère.

**tuda** : peupler.

**tull** m. : tulle.

**tunienn** f. -ou : dune.

**tuoni** f. : recel.

**turgna** : turbiner.

**turubaillou** : tribulations, avatars.

**uz -ien** m : criblure du blé vanné ; écorce de l'avoine moulue.

**uzulier** : usurier ; personne fausse

**vak** : *re vak out deuet da veza*, tu as trop de temps libre.

**variolé** : pikotet.

**vatant** : *bremañ-souden-vatant* : défaillant. (Euz ar verb "fata")  
venue d'un étranger.

**vi** : *Hennez a werzfe eur vi e reor eur yar*, celui-là vendrait la peau de l'ours avant de l'avoir tué.

**voltenn** f. : déchaînement, scène (péjoratif).

**yar-here** : le grand repas qui était fait lors des semailles.

**youpigala** : mot qu'on dit lors d'un bond provoqué par un dos d'âne en voiture ; ou lorsqu'on fait sauter un enfant sur ses genoux.